

# Compagnie Jeux de Vilains



## Le Râmâyana

*Théâtres d'Ombres*

*du Cambodge, de Thaïlande, de Malaisie et d'Indonésie*



## Cécile Hurbault

### Comédienne et marionnettiste.

Après un premier voyage de plusieurs mois en 2008, et d'autres allers-retours depuis, auprès de maîtres marionnettistes et d'artistes de compagnies du Cambodge, de Thaïlande, de Malaisie et d'Indonésie, elle partage aujourd'hui sa passion pour l'art de la marionnette ainsi que les grandes légendes d'Asie du sud-est avec le public français.

## Jean-Christophe Cornier

### Musicien multi-instrumentiste

Musicien-comédien de théâtre, son instrument de prédilection est le saxophone mais il peut jouer autant de la scie musicale que de la guitare ou du bonang indonésien.... Il est également compositeur.

## Grégo Renault

### Technicien

Comédien et maître d'armes d'escrime de spectacle, sur ce spectacle il est technicien.



Adaptation et manipulation : Cécile Hurbault

Arrangements musicaux : Jean Christophe Cornier d'après des musiques traditionnelles asiatiques

Fabrication marionnettes : Yussof Mammath (Malaisie), Suchart Subsin et Mesa Choltitz (Thaïlande), Pak Jono (Indonésie), Sovannah Phum et Cécile Hurbault (Cambodge)

## LES MARIONNETTES



Toutes rapportées du voyage, elles sont en cuir teint ou peint. Sur la trentaine utilisées dans le spectacles, quelques unes ont été construites par Cécile

## LA MUSIQUE

La musique est indissociable du jeu de marionnettes.

Il existe un répertoire traditionnel spécial dans chaque pays d'Asie du Sud-Est.

Dans notre version, un musicien joue en direct les musiques traditionnelles avec des instruments rapportés d'Asie.





Après cinq mois passés auprès de maîtres marionnettistes et d'artistes de compagnies du Cambodge, de Thaïlande, de Malaisie et d'Indonésie, Cécile Hurbault nous initie avec ce spectacle à la légende séculaire du Rāmāyana, traitée avec les techniques d'ombres et les musiques des quatre pays visités.

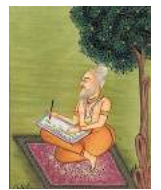
## L'HISTOIRE

*Le Rāmāyana conte l'histoire de Rama, incarnation de Visnu sur terre, héritier de la dynastie solaire et époux de Sita. Une intrigue de palais poussera ce couple idéal à l'exil, puis à la séparation suite à l'enlèvement de la belle Sita par Ravana, le roi des démons.*

*Aidé de son frère Lakshmana et de son fidèle compagnon singe Hanuman, Rama réussira-t-il à récupérer sa bien-aimée ?*

En écrivant le Rāmāyana, Valmiki a formulé ce qu'est la Vie : l'éternel combat entre le Bien et le Mal, la Raison et la Passion, Rama et Ravana.

Bien plus qu'un divertissement, le spectacle sert à rassembler les foules autour d'un acte sacré : (se) jouer (de) l'humanité.



## EXTRAITS DE PRESSE

Articles parus dans La République du Centre

*Cécile Hurbault magnifie le théâtre d'ombres.  
Un superbe spectacle (...). 18/12/08*

**Cécile Hurbault magnifie le théâtre d'ombres**

Mercredi, une cinquantaine d'enfants du centre de loisirs ont assisté à un spectacle peu courant de théâtre d'ombres traditionnel, donné par la marionnettiste Cécile Hurbault. L'histoire de ce jeu d'ombres du théâtre traditionnel d'Asie du sud-est, accompagné par le musicien Jean-Christophe Cornier, raconte le Rāmāyana, histoire de Rama, incarnation de Visnu sur terre de sa naissance jusqu'à sa mort, symbolisant ainsi ce qu'est la vie, un éternel combat entre le bien et le mal, la raison et la passion. Un superbe spectacle dont Cécile Hurbault s'est largement inspirée lors de ses voyages en Asie, pour le plus grand plaisir des enfants présents mercredi.

**MERCREDI DERNIER. AU CENTRE DE LOISIRS.** Les enfants très sages ont voyagé en Asie, avec les marionnettes de Cécile Hurbault.

*Toute la difficulté était d'embarquer le public occidental dans une culture, mais Cécile Hurbault a beaucoup de talent. Elle sait, à travers la voix et la manipulation de multiples personnages, plonger son auditoire dans un monde où règnent les princes et les démons.(...) 17/12/08*

*Dans l'obscurité totale, les marionnettes asiatiques sont sorties de l'ombre, comme par magie, pour le plus grand plaisir du public. Cécile Hurbault, marionnettistes, accompagnée par Jean-Christophe Cornier, musicien, accomplit pendant plus d'une heure un savant maniement de ses marionnettes tout en étant la voix des différents personnages. Ce spectacle de théâtre d'ombres (...) a constitué un vrai dépassement. 14/12/09*

## AUTOUR DU SPECTACLE



### L'EXPOSITION CARNET DE VOYAGES EN ASIE

Cette exposition raconte les différents voyages de Cécile au Cambodge, en Thaïlande, en Malaisie, en Indonésie et en Inde du Sud. Elle donne à voir un parcours de vie autour de la marionnette d'ombre, mais aussi de la vie quotidienne des pays traversés. Beaucoup de photos, des textes explicatifs, des extraits de carnets, des livres, mais aussi des marionnettes, des vêtements traditionnels, des objets, des vidéos, des musiques...

L'exposition peut se visiter seul ou en présence de Cécile qui explique, commente, fait découvrir...

Pour rendre l'accès de l'exposition plus ludique pour les enfants, un jeu questions-réponses existe. Les enfants parcourent l'exposition par petits groupes, et doivent répondre à des questions, certaines fermées, d'autres ouvertes.

### Conférence ou rencontre découverte.

En complément de l'exposition, nous pouvons également animer des temps de rencontre proches de la conférence autour du théâtre d'ombres Indonésien, ou plus généralement d'Asie du Sud-Est. Ces moments de conférence prennent la forme de partage d'expérience, de projections de photos et vidéos, et d'une discussion avec l'audience.

### ATELIERS DE PRATIQUES ARTISTIQUES

La compagnie propose plusieurs actions culturelles : ateliers de formation à la construction et à la manipulation de marionnettes, ateliers d'initiation ou de perfectionnement à la pratique du gamelan, à la danse ou au jeu masqué balinaï, rencontres-conférences autour du théâtre d'ombre... Ces actions d'éducation populaire sont construites avec les organisateurs et sont des compléments précieux pour appréhender la culture populaire et sacrée de l'Asie du sud-est.





*L'ensemble du projet « Le Râmâyana » a été soutenu par le Conseil Régional du Centre, la Direction Régionale et Départementale de la Jeunesse et des Sports, la caisse locale du Crédit Agricole et la fondation Crédit Mutuel du Centre. Le spectacle a été accueilli en résidence de création à la compagnie du Faux-Col.*

#### **CONTACTS**

**- Diffusion/communication/actions culturelles :**

Fanny Lauverjat - 06 80 59 53 70 - fanny@jeuxdevilains.com

**- Administration et Technique :**

Grégo Renault - 06 37 87 43 61 - grego@jeuxdevilains.com

**- Artistique :**

Cécile Hurbault - cecile@jeuxdevilains.com

## **La Compagnie**

Jeux de Vilains, compagnie de théâtre professionnelle créée en 2005 et située à Lailly en Val, entre Blois et Orléans, est née de la rencontre de Cécile Hurbault et Grégo Renault.

La compagnie a pour volonté de proposer un théâtre exigeant et populaire, ni élitiste, ni populiste, axé sur l'utilisation de techniques de théâtre (marionnette, masque, escrime...) et sur une réflexion autour des traditions de ces techniques, avec toujours une forte volonté d'ouverture aux autres, dans un esprit d'éducation populaire.

Cie **JEUX**  
de **VILAINS**

**Jeux de Vilains**

29 rue de la Mairie 45740 Lailly en Val

06 37 87 43 61 // contact@jeuxdevilains.com

Diffusion : Fanny Lauverjat // 06 80 59 53 70 // fanny@jeuxdevilains.com

**www.jeuxdevilains.com**

Agrément Jeunesse et Education Populaire : 45-09-001 JEP

Licence : 2-1016902 - 3-1047639